Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 54 (1936)

Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 22. Juli
1936

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 22 juillet
1936

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIV. Jahrgang — LIVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 169

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 169

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zusatzvereinbarung zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr.
Bundesratsbeschluss über die Durchführung der zwischen der Schweiz und Deutschland abgeschlossenen Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. Juli 1935.
France: Indication d'origine à apposer sur les treillages céramiques.
Oesterreich: Einfuhrverbote.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Bezug von Sonderheften zur „Volkswirtschaft".

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. fédd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o gia disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (6289¹)
Gemeinschuldner: Ramsperger Josef, geb. 1873, von Benzingen (Hohenzollern), Kaufmann, Fabrikation und Vertrieb von künstlichen Zähnen, Gemeindestrasse 10, Zürich 7, Wohnung Carmensstrasse 47.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1936.
Erste Gläubigerversammlung: 17. Juli 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Zürich 7.
Eingabefrist: Bis 10. August 1936.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (6283¹)
Gemeinschuldner: Caironi Jakob, geb. 1902, von Bülach, Velohandlung, Baumackerstrasse Nr. 9, in Zürich 11-Oerlikon.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juni 1936.
Summarisches Verfahren, Art 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 29. Juli 1936.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (6270¹)
Gemeinschuldner: Rotach Jakob, geb. 1900, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), Handel in Radioapparaten und Reparaturwerkstätte, in Veltheim Winterthur, Salstrasse 58.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1936.
Erste Gläubigerversammlung: 8. Juli 1936, 14 Uhr.
Eingabefrist: Bis 1. August 1936.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3843)
Faillie: Société en nom collectif Arnould frères, fabrication de cadrans, St-Imier.
Date de l'ouverture: 17 juillet 1936.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 14 août 1936.

Kt. Bern *Konkursamt Niedersimmental in Wimmis* (3803)
Gemeinschuldner: Münger Johann, gew. Milchhändler, Spiezwyler.
Datum der Eröffnung: 6. Juli 1936.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 15. August 1936.

Kt. Solothurn *Konkursamt Dorneck in Dornach* (3821)
Gemeinschuldner: Schnabel Ernst, deutscher Staatsangehöriger, Drogist, in Dornach (Inhaber der Einzelfirma: Ernst Schnabel, Drogerie, in Binningen, nun in Therwil).
Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1936.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1936.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Gottlieben in Tägerwilen* (3844)
Gemeinschuldnerin: Firma Diener & Ith, Möbelfabrik, in Gottlieben.
Datum der Konkurseröffnung, infolge Insolenzerklärung: 17. Juli 1936.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Juli 1936, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus z. Rheineck, in Gottlieben.
Eingabefrist: Bis 22. August 1936 an das Betreibungsamt Gottlieben.

Diejenigen Gläubiger, welche in der Nachlasstundung ihre Forderungen angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, dagegen sind Akzepte, Schuld- und Bürgscheine noch einzusenden.

Liegenschaften im Gemeindebann Gottlieben:

Kat. Nr. 164, zirka 30 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Lagerplatz, mit Wohnhaus Nr. 43 brandversichert Fr. 35,000.—, Fabrikgebäude Nr. 44 brandversichert Fr. 80,000.—, Fourniererei Nr. 45 brandversichert Fr. 15,000.—, Holzbehälter und Zuschneideraum Nr. 46 brandversichert Fr. 5000.—. Anmerkung: Zugehör im Wertanschlage von Fr. 72,393.—.

Tägerwilen, den 20. Juli 1936.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen,
Das Betreibungsamt Gottlieben.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (3804)

Fallimento n° 6/1936.

Fallita: Waldesbühl-Gagliardi Coniugi, Pension Villa Rossa, Muralto.
Data del decreto di apertura: 26 giugno 1936.
Termine per la notifica dei crediti: 11 agosto 1936.
Termine per la notifica delle servitù: 11 agosto 1936, relativamente ai seguenti beni immobili siti in territorio di Muralto ed intestati a Coniugi Waldesbühl-Gagliardi Giov. e Maria, in Muralto:

		Mappa n.	Misura mq.
Via Gottardo:	Casa	227 A.	115
id.	Lavanderia	B.	9
id.	Giardino	c.	438
id.	Rustico	D.	3
id.	Tettoia	E.	9

Numeri di mappa precedenti: 636, 637, 639/p. Numeri vecchi: 108, 108/a.
Procedura sommaria: La Pretura di Locarno con decreto del 18 luglio 1936 ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3805)

Faillie: Belle-Vue S. A., La Sallaz, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 juillet 1936.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 11 août 1936.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne: 11 août 1936.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3806)

Failli: Tschann Rodolphe, précédemment Hôtel du Léman, Louve 15, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 juillet 1936.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 11 août 1936.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (3791)

Failli: Vital Nicolas, Hôtel de Jaman-Bellevue, Aux Avants s. Montreux.
Date du prononcé: 19 mai 1936.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P. (décision du 15 juillet 1936).
Propriétaire d'immeubles riere la commune du Châtelard, soit l'Hôtel de Jaman-Bellevue aux Avants.
Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 11 août 1936.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (3792)

Failli: Favre Georges-Léon, fils de Jules, affaires immobilières, à l'Orchette r. Moudon.
Date du prononcé: 8 juillet 1936.
Faillite sommaire, art. 231 L. P., par décision du Juge de la faillite, en date du 16 juillet 1936.
Délai pour les productions: 11 août 1936.
Délai pour l'indication des servitudes, immeubles r. les communes de Lucens, Curtilles, Martherenges, Peyres et Possens, Syens et Ogens: 11 août 1936.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3793)

Ueber Schurr Fritz, geb. 1889, von St. Gallen, Parqueterie, Lybellenweg 7, in Zürich 9-Altstetten, gewesener Inhaber der am 28. Oktober 1935 im Handelsregister gelöschten Einzelfirma gleichen Namens, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juni 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 14. Juli 1936 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. August 1936 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3807)

Ueber die Genossenschaft Bois, Brinerstrasse 2, Zürich 3, ist mit Verfügung des Konkursrichters vom 9. Juli 1936 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch durch Verfügung des nämlichen Richters vom 14. Juli 1936 mangels genügender Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG. eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 1. August 1936 beim Konkursamt Wiedikon-Zürich die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und gleichzeitig einen bezüglichen Barvorschuss von Fr. 600.— für die Deckung der Konkurskosten leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3808)

Faillie: Société immobilière du Petit-Ouchy S. A., à Lausanne.
Date du prononcé: 14 juillet 1936.
Délai pour avancer les frais: 1er août 1936.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (3794)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Cherpillod Paul, transports, à Lucens, par ordonnance rendue le 8 juillet 1936, par le président du Tribunal de Moudon a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 dit par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 1er août 1936, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 250 fr., cette faillite sera clôturée.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (3795)

La liquidation par voie de faillite contre Antonelli Clément, à Yverdon, par ordonnance rendue le 8 juillet 1936 par le président du Tribunal a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 15 juillet 1936 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 août 1936 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de 250 fr., la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3822)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Schordcret Roger, négociant en T. S. F., Avenue de Frontenex 12, à Genève, par ordonnance rendue le 9 juin 1936 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 juillet 1936, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 1er août 1936 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais en 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (6297[1])

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnissen und Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse betreffend Gautschi Adolf, von Zürich und Reinach (Aargau), Baumeister, Schwendenhaustrasse 2, in Zollikon, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 25. Juli 1936 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. beim Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen.

Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Beschwerden betreffend die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (3796)

Fallita: Cavin Frida nata Goldschmid, domiciliata a Lugano (Caffè-Ristorante Canova).
Data deposito graduatoria: 22 luglio 1936.
Termine per le contraddizioni: Entro 10 giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (3797)

Faillie: Rickli Emilie-Ida, précédemment confiserie du Kursaal, à Montreux, actuellement à Bâle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 1er août 1936.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (3824)

Faillie: Société en commandite Latour & Cie., vins en gros, à Môtiers.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (3825)

Failli: Latour-Jeanrenaud Théodore, commerçant, associé indéfiniment responsable de la société en commandite Latour et Cie., vins en gros, à Môtiers.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3826)

Failli: Chambet René, directeur de dancing, Place du Cirque 1, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés l'état des revendications et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3827)

Rectification d'état de collocation.

Faillie: La succession répudiée de feu Stein Frédéric-William, q. v. négociant en bonneterie, Place Longemalle 1, domicilié Rue Jean-Jaquet 14.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (3840)

Auflage von Verteilungsliste und Schlussrechnung.

Gemeinschuldner: Verlassenschaft Schletti-Abegglen Joh., sel., gew. Hotelier zur Krone, Zweisimmen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. August 1936.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (3809/10)

Die Konkursverfahren über

1. Winkler Jean, Metzgermeister, Magnusstrasse 20, Zürich 4, und
2. Corti Romolo, a. Kunststeinfabrikant, Hohlstrasse 47, Zürich 4,

sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. bzw. 15. Juli 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (3845-47)

Die nachgenannten Konkursverfahren sind gemäss den nachstehend bezeichneten Verfügungen des Konkursrichters nach vollständiger Durchführung als geschlossen erklärt worden:

1. Konkurs über Frey Willy, Drogist, Zweierstrasse 99, in Zürich 3, (Verfügung vom 15. Juli 1936);
2. Konkurs über Genossenschaft Kaufhaus Albis, Sitz Albisriederstrasse 349, in Albisrieden-Zürich (Verfügung vom 16. Juli 1936);
3. Konkurs über Bucher Fritz, Monikastrasse 5, in Altstetten-Zürich (Verfügung vom 17. Juli 1936).

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (3798)

Schluss des summarischen Verfahrens.

Gemeinschuldner: Feller-Helfer Fritz, gew. Wirt, Centralstrasse 56, Biel.

Datum des Schlusses: 16. Juli 1936.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (3841)

Gemeinschuldner: Hofmann Hermann, Bahnhofbuffet, Courtepin.

Datum des Schlusses: 16. Juli 1936.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (3799)

Die konkursamtliche Nachlassliquidation über Mutti Friedrich, sel., von Bollodingen, gew. Schmiedmeister, in Horriwil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn vom 14. Juli 1936 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann* (3828)

Das Verfahren in nachbezeichnetem Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters geschlossen worden:

Keller-Oehler Johann Alois, von Waldkirch, früher Käserei und Schweinemast, in Krümmenswil, Gemeinde Nesslau, jetzt in Gommiswald.

Verfügung vom 20. Juli 1936.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (3811)

Clôture de liquidation de succession.

Succession répudiée de Vautravers David-Alfred, quand-vivait, négociant, à La Chaux-de-Fonds, Rue Fritz Courvoisier 25 a.

Date du jugement prononçant la clôture de la liquidation de cette succession: 14 juillet 1936.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3829/30)

Faillis:

1. Blum Ivan, horloger, Rue de la Coulouvrenière 29, à Genève.
2. Ferber Charles, coiffeur, Rue du Rhône 28, à Genève.

Date de la clôture: 16 juillet 1936.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (6261¹)

Im Konkurse der Firma Maurer G. & O., Mechanische Schreinerei, Zürich 10, gelangt Dienstag, den 28. Juli 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel-Restaurant zum «Sternen», in Zürich 11-Oerlikon, im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass Zürich, auf erste öffentliche Steigerung:

In Zürich 11-Oerlikon gelegen:

Ein Wohnhaus an der Wallisellenstrasse Nr. 7, unter Assek. Nr. 1692 für Fr. 403,000. — brandversichert, mit

546 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 2827 (Grundbuch Blatt 1606).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 300,000. —.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 3000. — zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 20. Juni 1936. Konkursamt Schwamendingen-Zürich:

E. Graf, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (6301²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Wiederkehr-Muntwyler Jakob, Baugeschäft in Dietikon, gelangen Dienstag, den 25. August 1936, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthaus zum Ochsen in Dietikon, auf I. öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Dietikon:

Kat.-Nr. 3991. Assek.-Nr. 1314 und 1508.

1. 1 Wohnhaus (Villa), für Fr. 144,000 assekuriert, 1 Autogarage (doppelt) für Fr. 8000 assekuriert, mit 17 Aren 27 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Weggebiet an der Schöneggstrasse.

Kat.-Nr. 3294.

2. 4 Aren 58 m² Garten im Entenbad.

Kat.-Nr. 3926. Assek.-Nr. 516, 517, 518, 519, 515, 1289 und 1320.

3. 1 Wohnhaus mit Garage, Anbau usw. für Fr. 100,000 assekuriert, 1 Autoremisengebäude mit Werkstätte für Fr. 34,000 assekuriert, 1 Trocknungsgebäude für Fr. 1100 assekuriert, 1 Magazingebäude mit Autoremise und Rampen usw. für Fr. 50,000 assekuriert, 1 offener Schuppen für Fr. 5000 assekuriert, 1 Lager- und Magazingebäude für Fr. 35,000 assekuriert, 1 Autoremise mit Fabrikationswerkstätte für Fr. 50,000 assekuriert, 1 ha 45 a 57 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Lagerplatz an der Widmenhalde.

Kat.-Nr. 3172.

4. 29 Aren 19 m² Wiesen und Streueland in der Holzmatt.

Kat.-Nr. 1878.

5. 16 Aren 32 m² Acker im Schulgut.

Kat.-Nr. 2233.

6. 24 Aren 43 m² Acker im Schulgut.

Kat.-Nr. 3935.

7. 9 Aren 29 m² Acker im Ruggacker.

Kat.-Nr. 3713. Assek.-Nr. 309.

8. 1 Wohnhaus mit Abtritt- und Schweinestallanbau, Scheune, Stall und Schopf für Fr. 17,000 assekuriert, mit 16 Aren 78 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Kirchstrasse.
9. ¼ Teilrecht am Holzkorporationsgut Dietikon.

Kat.-Nr. 3574. Assek.-Nr. 1370.

10. 1 Wohnhaus mit Autoremise für Fr. 60,000 assekuriert, mit 4 Aren 5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Weingarten.

Kat.-Nr. 3894. Assek.-Nr. 1467.

11. 1 Wohn- und Geschäftshaus für Fr. 266,000 assekuriert, mit 3 Aren 24 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Bahnhofstrasse.

Kat.-Nr. 3806. Assek.-Nr. 1450.

12. 1 Autoremise für Fr. 4000 assekuriert, mit 27 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum unter der Kirche.

Kat.-Nr. 3890. Assek.-Nr. 337.

13. 1 Wohnhaus mit Autoremisenanbau für Fr. 50,000 assekuriert, mit 4 Aren 89 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum unter der Kirche.

Kat.-Nr. 573 und 570. Assek.-Nr. 250 d.

14. ⅙ Wohnhaus für Fr. 8000 assekuriert, mit 78 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 574 und 569. Assek.-Nr. 250 e.

15. ⅙ Wohnhaus für Fr. 8000 assekuriert, mit 83 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 575 und 571. Assek.-Nr. 250 c.

16. ⅙ Wohnhaus für Fr. 8000 assekuriert, mit 91 m² Gebäudegrundfläche und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 4052. Assek.-Nr. 251 c.

17. 1 Wohnhaus mit Garage für Fr. 45,000 assekuriert, mit 1 Are 39 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Zelgli.

Kat.-Nr. 3989.

18. 15 Aren 59 m² Wiesen im Studacker.

Kat.-Nr. 2389.

19. 35 Aren 29 m² Acker in der Suchern.

Kat.-Nr. 4021.

20. 9 Aren 49 m² Wiesen im Gassacker.

Kat.-Nr. 512.

21. 1 Are 15 m² Wiesen allda.

Kat.-Nr. 3914.

22. 1 Are 25 m² Acker an der obern Poststrasse.

Anmerkungen und Grunddienstbarkeiten: laut Grundbuch.

Die konkursamtlichen Schätzungen betragen:

Für Ziffer 1:		Fr. 110,000.
» » 2:		» 2,000.
» » 3:		» 250,000.
» » 4:		» 3,000.
» » 5 und 6:		» 8,000.
» » 7:		» 7,000.
» » 8:		» 30,000.
» » 9:		» 800.
» » 10:		» 45,000.
» » 11 und 12:		» 234,000.
» » 13:		» 30,000.
» » 14 bis 16:	zusammen	» 20,000.
» » 17:		» 30,000.
» » 18:		» 6,500.
» » 19:		» 5,000.
» » 20 und 21:		» 3,000.
» » 22:		» 500.

Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis folgende Anzahlungen zu leisten:

Für Obj. 1, 3, 11/12 je Fr. 3000.
» » 8, 10, 13, 14—16 und 17 je Fr. 2000.
» » 2, 4, 5, 6, 7, 18, 19, 20/21 je Fr. 1000.
» » 9, 22 je Fr. 500.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 13. August 1936 an hierorts zur Einsicht auf.

Schlieren, den 22. Juli 1936.

Konkursamt Schlieren: A. Morf, Substitut.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt* (3848)

Grundstück-Versteigerung.

Donnerstag, den 27. August 1936, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Gruudpfandbetreibung und Konkurses das nachverzeichnete der Affolter-Iseli Camilla Mina, Wwe., von Basel, zu ²/₃-Anteil, und dem Affolter-Schachtebeck Karl, von Basel, zu ¹/₃-Anteil, gehörende Gruudstück gerichtlich versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 829, haltend 1 Ar 97,5 m², mit Wohnhaus Schwarzwaldallee 27.

Braudschatzung: Fr. 50,000.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 54,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 1050.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Das Grundstück wird zu jedem Preise zugeschlagen, eine 2. Gant findet nicht statt.

Die Steigerungsbedinguugen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 5. August 1936 an zur Einsicht auf.

Basel, den 22. Juli 1936.

Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt.

Kt. St. Gallen *Konkursaml des Seebezirks in Uznach* (3812)

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Peter Jak., Käser, Uznach.
Ganttag: Montag, den 31. August 1936, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Gasthaus zum «Hirschen», in Uznach.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 15. bis und mit 24. August 1936.

Grundpfand:

I.

Liegenschaft Kat. Nr. 195, bei der Brücke in Uznach:

1. Sennhütte Nr. 153, Verkehrswert Fr. 16,000.—.
2. Scheune » 154, » » 16,000.—.
3. Schweinestall » 155, » » 7,000.—.
4. Wohnhaus » 156, » » 29,000.—.
5. Schweinestall » 702, » » 8,800.—.
6. Gebäudeplatz, Hofraum, Garten, Sägebächlein und Wiese, total 2 ha 13 a 97 m².

Schatzungssumme: Fr. 60,000.—.

II.

Liegenschaft Kat. Nr. 96, im Städtchen Uznach:

1. Wohn- und Geschäftshaus Nr. 420, Verkehrswert Fr. 40,000.—.
2. Gebäudeplatz und Hofraum, 238 m².

Schatzungssumme: Fr. 45,000.—.

III.

Liegenschaft Kat. Nr. 449, an der Eisenbahnstrasse Uznach:

1. Wohnhaus Nr. 332, Verkehrswert Fr. 43,000.—.
2. Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, 700 m².

Schatzungssumme: Fr. 45,000.—.

IV.

Liegenschaft Kat. Nr. 297, im Täli Uznach:

1. Wohnhaus mit Anbau Nr. 201, Verkehrswert Fr. 10,000.—.
2. Scheune » 205, » » 4,400.—.
3. Gebäudeplatz 255 m², Ernetschwilerbach 886 m², Wasserrechtsbächli 296 m², Wiese 182,42 a.

Schatzungsumme: Fr. 24,000.—.

V.

Liegenschaft Kat. Nr. 142/I, in Schmerikon:

1. Wohnhaus Nr. 332, Verkehrswert Fr. 14,600.—.
Assekuranzwert Fr. 15 600.—.
2. 91 m² Gebäudegrundfläche (Hofraum).

Schatzungssumme: Fr. 15,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG., Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Uznach, den 17. Juli 1936. Konkursamt See.

Kt. St. Gallen *Konkursaml des Seebezirks in Uznach* (3813)

Gemeinschuldner: Sieg-Zuppiger E., Warenhalle, Rapperswil.
Ganttag: Samstag, den 29. August 1936, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Rathaus in Rapperswil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis 20. August 1936.

Grundpfand:

I. Liegenschaft Kat. Nr. 79 an der Halsgasse in Rapperswil:
1. Wohnhaus Nr. 514, brandversichert für Fr. 34,800.—.
Zusatzversicherung: Fr. 2200.—.
2. Anbau Nr. 516, brandversichert Fr. 17,400.—.
Zusatzversicherung: Fr. 4200.—.
3. 235,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Bach.

II. Garten Kat. Nr. 90 an der obern Bahnhofstrasse Rapperswil, 330,7 m².

Schatzungssumme: Fr. 61,500.—.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

St. Gallen, den 18. Juli 1936. Konkursamt See.

Kt. Aargau *Konkursaml Zurzach* (3831)

Im summarischen Konkursverfahren über Mühlebach Josef, Sägerei und Holzhandlung, von Tegerfelden, in Koblenz, werden dessen Liegenschaften Moutag, den 10. August 1936 öffentlich versteigert und zwar:

a) Nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum National, in Koblenz:

1. G. B. Koblenz Nr. 369: 20,64 Aren Acker und Wiesen, Ried Fr. 800.—.
2. G. B. Koblenz Nr. 946: 18,14 Aren Gebäudeplatz, Garten u. Umgelände,

Steuerschatzung Fr. 1,420.—.
Wohnhaus Nr. 165, brandversichert » 43,800.—.
Hühnerhaus Nr. 180, brandversichert » 600.—.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 40,000.—.

b) Nachmittags ½5 Uhr, im Gasthaus zum Löwen, in Tegerfelden:

1. I. R. Tegerfelden Nr. 165: 11,07 Aren Wald, Grund Fr. 100.—
2. » » » 1146: 5,96 Aren Wald, Tribel » 70.—
3. » » » 1483: 5,17 Aren Reben, Langmesser » 230.—
4. » » » 2123: 14,63 Aren Reben, Langmesser » 660.—
5. » » » 2228: 32,00 Aren Wald, Altenberg » 150.—

Es wird nur eine Steigeruug abgehalten:

Die Steigerungsbediugungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Juli bis 4. August 1936 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Zurzach, den 16. Juli 1936. Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betreibungsaml Zürich 8* (3832)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Baugenossenschaft Hofwiesenstrasse in Zürich 7 (Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder).
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Dienstag, den 1. September 1936, nachmittags 4 Uhr.
Gantlokal: Restaurant zum «Hegibach», Neumünsterstrasse 34, Zürich 8.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 18. August 1936 an.
Eingabefrist: Bis 11. August 1936.

Grundpfand: Laut Auszug aus dem Grundprotokoll Riesbach B 31, Seite 202:

Kat. Nr. 1710. Plan Blatt 19.

1. Ein Wohnhaus an der Hammerstrasse, Polizeinummer 24, in Zürich 8, unter Assek. Nr. 1943 für Fr. 215,000.— assekuriert. Schätzung 1923.
2. Fünf Aren 00,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Hammerstrasse, in Zürich 8.

Grenzen und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 22. Juli 1936. Betreibungsamt Zürich 8:
H. Ammann, Substitut.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Waltalingen* (6303²)

Grundpfandverwertung. — Erste Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft «Waltalina», mit Sitz in Zürich 2.
Pfandeigentümerin: Dieselbe.
Ganttag: Mittwoch, den 2. September 1936, nachmittags 2 Uhr.
Gantlokal: Wirtschaft zum «Lindenbückli», Waltalingen.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 15. bis 25. August 1936.
Eingabefrist: 12. August 1936.

Grundpfand:

Protokoll Waltalingen, Bd. 13, Seite 277.

1. Kat.-Nr. 2140: Das Schloss Schwandegg, Waltalingen, stehend auf: 104,41 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Anlagen, Wiese; der Schlossberg bei Waltalingen. Assekuranz: Schätzung 1935 Fr. 154,000.

Zu diesem Schlossgut gehört:

Privatfischenz im Mühlebach vom Ursprung bis zur Riedtmühle.

Grenzen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 105,000.—.

Der Erwerber hat unmittelbar von dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Guntalingen, den 20. Juli 1936. Betreibungsamt Waltalingen:
J. Hatt.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (3833)

Grundstückversteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 3. September 1936, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung das nachverzeichnete der Heiniger-Liechti Marie, Wwe., von Dürrenroth (Bern), gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion VII, Parzelle 2672, haltend 3 Aren 36,5 m², mit Wohnhaus Klybeckstrasse 2, Flügelgebäude, Anbau, Abtrittgebäude.

Brandschatzung: Fr. 111,000.—.

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inkl. der Zugehör: Wirtschaftsmobiliar, beträgt Fr. 180,731.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 2400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: Bis zum 11. August 1936.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 21. August 1936 an zur Einsicht auf.

Basel, den 22. Juli 1936. Betreibungsamt Basel-Stadt.

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Lausanne* (6302²)

Vente d'immeubles. — 1re enchère.

Le vendredi 28 août 1936, à 16 heures, à Renens, Grand Hôtel (petite salle), l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à la Société Immobilière de la Rue de la Source nº 2, à Renens, société anonyme ayant son siège à Renens, comprenant bâtiment, soit habitation et magasin, et terrain d'une superficie totale de 2 ares 6 centiares, situés sur le territoire de Renens, au lieu dit «Es Longs Champs».

Assurance-incendie: fr. 32.000.
Estimation officielle: fr. 35.000.
Taxe de l'Office des poursuites: fr. 30.000.
Délai pour les productions: 11 août 1936.

Les conditions de vente seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, Rue de Genève 7, dès le 15 août 1936.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang.

Lausanne, le 18 juillet 1936.

Le Préposé au poursuites: H. Chappuis.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 2* (6291¹)

Grundpfandverwertung. — II. Steigerung.

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Genossenschaft Seewart, G. o. p. H. d. M., Ottikerstrasse 35 in Zürich 6.
Ganttag: Freitag, den 14. August 1936, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Amtslokal des Betreibungsamtes Zürich 2, Freigutstrasse 12.
Auflegung der Gantbedingungen: Vom 31. Juli 1936 an.

Grundpfand:

Grundprotokoll Enge Bd. 27 pg. 336.

Kat. Nr. 413. Plan 12.

Ein Werkstättegebäude mit Kesselhansanbau und Hochkamin an der Seestrasse 92 in Enge-Zürich 2, unter Nr. 36 b für Fr. 24,000 assekuriert, mit 2 Aren 49,2 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Anmerkung und Dienstbarkeit: laut Grundprotokoll.

An der I. Steigerung erfolge kein Angebot.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 11. Juli 1936.

Betreibungsamt Zürich 2: Baumann.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Hottingen-Zürich* (3814)

Schuldner: Baumgartner Albert, geb. 1883, von Liestal, Papeterie, wohnhaft Hofstrasse 53, Geschäft: Gemeindestrasse 63.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich: 14. Juli 1936.
Sachwalter: Dr. H. Büeler, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 38, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis zum 12. August 1936.

Die Gläubiger des A. Baumgartner werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. August 1936, 14.15 Uhr, im Hotel «Ochsen», Kreuzplatz, Forchstrasse 4, Zürich.
Aktenauflage: Vom 15. August 1936 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (3815)

Débitrice: 1. Société en commandite Béchert-Monnet & Cie., vins, Louve 10, à Lausanne.
Débiteur: 2. Béchert Adolphe, associé indéfiniment responsable de la société en commandite Béchert-Monnet & Cie., à Lausanne.
Date de l'octroi des sursis concordataires par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 14 juillet 1936.
Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 11 août 1936.
Assemblée des créanciers: Jeudi 27 août 1936, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 17 août 1936, au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3835)

Débiteur: Grasset André, droguerie en gros et laboratoire, fabrication de produits chimiques et techniques, Rue des Battoirs 4, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 20 juillet 1936.
Commisaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites de Genève.
Expiration du délai de production: 12 août 1936.
Assemblée des créanciers: Mardi 1er septembre 1936, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 24 août 1936.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (3816)

Débitrice: Société en nom collectif Gavillet & Delisle, entreprise de travaux publics, Chemin de Beau Rivage, à Lausanne.
Date de la décision: 14 juillet 1936.
Assemblée des créanciers: Jeudi 24 septembre 1936, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.
Examen des pièces: Dès le 14 septembre 1936 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Basel-Land *Obergericht Basel-Land in Liestal* (3842)

Mit Beschluss vom 14. Juli 1936 hat das Obergericht als Nachlassbehörde die der Firma Casola-Ilg Ignaz, Baugeschäft, in Neu-Allschwil, seinerzeit bewilligte Nachlasstundung als gegenstandslos geworden aufgehoben.

Liestal, den 20. Juli 1936. Obergerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3817)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den Hirsch Siegfried, Fabrikation und Handel in Gardinen und Decken, Walchestrasse 25, Zürich 6, seinen Gläubigern vorschlägt, ist Tagfahrt angesetzt worden auf Freitag, den 4. September 1936, nachmittags 3 Uhr.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger des Schuldners auf diesen Termin vor das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse 90, in Zürich 4, Sitzungszimmer Nr. 140. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an dieser Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Zürich, den 17. Juli 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Ct. de Berne *Tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (3836)

Il est porté à la connaissance des intéressés que terme pour statuer sur l'homologation du concordat intervenu entre

1. la maison Erard & Cie., fabrique de boîtes, et
2. Erard Henri, fabricant,

au Noirmont,

et leurs créanciers, a été fixé à mercredi 5 août 1936, à 9½ heures, dans la salle des audiences du Tribunal à Saignelégier.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Saignelégier, le 20 juillet 1936. Le président du Tribunal:
Dr. Wilhelm.

Kt. Bern *Richteramt Laufen* (3800)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Scherrer Gebr., Baugeschäft, in Zwingen.
Verhandlungstermin: Freitag, den 14. August 1936, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Laufen, im Amthause daselbst, Gerichtssaal.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

Laufen, den 17. Juli 1936. Der Gerichtspräsident i. V.:
Weber, Notar.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (3849)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in base all' art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di mercoledì 29 corr., alle ore 9½ ant., per gli incombenti relativi all' omologazione del concordato proposto da Giuliani Vitale, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 21 luglio 1936. Per la Pretura:
Bernaschina, segret.-assess.

Ct. de Vaud *Tribunal de Nyon* (3837)

Dans son audience du lundi 27 juillet 1936, à 9 heures, le président du Tribunal du district de Nyon statuera sur l'homologation du concordat proposé par Cerf Borthe, Mme, commerce de chaussures, à Nyon, à ses créanciers chirographaires.

Les opposants peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Nyon, le 20 juillet 1936. Le président: F. Berthoud.

Ct. du Valais *Tribunal de Sierre* (3801)

Le Juge-instructeur du district de Sierre informe les créanciers de Bonvin Victor, entrepreneur, à Montana sur Sierre, qu'il sera statué sur la demande d'homologation du concordat présenté par Bonvin Victor prénommé en audience tenue à Sierre, maison Racine, salle des audiences, le vendredi 31 juillet 1936, à 14 heures.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sierre, le 17 juillet 1936. P. Devantéry.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (3850)

Nachlasschuldnerin: Kollektivgesellschaft Küffer & Co., mechanische Schreinerei, Interlaken.
Datum der Bestätigung: 11. Juli 1936.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 22. Juli 1936. Der Nachlassrichter i. V.:
Allenbach.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf in Hitzkirch* (3838)

Schuldner: Wirth Carl, Carosserie, Rothenburg.
Datum des Bestätigungsentscheides: 29. Juni 1936.

Hitzkirch, den 20. Juli 1936.
Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Dr. J. Muff.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (3851)

Par décision du 30 juin 1936, actuellement définitive le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Patthey Henri, coiffeur, à Montreux.

Le commissaire au sursis:
A. Loude, avocat.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Yverdon* (3852)

Dans son audience du 17 juillet écoulé, le président du Tribunal a homologué le concordat conclu entre Aeschlimann Jean, négociant, à Yverdon, et ses créanciers chirographaires.

Yverdon, le 21 juillet 1936. Le commissaire au sursis:
R. Ballenegger.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 suiv.)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (3839)

Concordat par abandon d'actif de la Société de Transports Internationaux Jean Mesmer, Société Anonyme en liquidation, à Genève.

L'état de collocation des créanciers du concordat sus-indiqué peut être consulté à l'Office des Faillites de Genève, Place de la Taconnerie 7, auprès de qui la commission d'exécution du concordat fait élection de domicile. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Genève, le 22 juillet 1936.

La commission d'exécution du concordat de la Société de Transports Internationaux Jean Mesmer, Société Anonyme en liquidation:
MM. M. Cougnard, F. Perreard, M. Raisin, P. Randon, H. Zullig et Ed.-G. Wohlers.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3818)

Schuldenruf.

Die Gläubiger der Leimer-Vogt Pauline, Werners Ehefrau, von und in Bettlach, werden hiedurch aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. August 1936, unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, bis den 13. August 1936 bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass im Falle der Unterlassung der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Solothurn, den 17. Juli 1936.
Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3819)

Schuldenruf.

Die Gläubiger des Weibel-Schnyder Charles, Landwirt, Staad/Grenchen, werden hiedurch aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. August 1936, unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten, bis den 13. August 1936 bei der Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn schriftlich anzumelden, unter Androhung, dass im Falle der Unterlassung, der Sanierungsvorschlag auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich ist. Forderungen, die der Gläubiger arglistig nicht anmeldet, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Solothurn, den 17. Juli 1936.
Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

(B.-G. vom 8. November 1934, Art. 37.)

Kt. Zürich *Handelsgericht des Kantons Zürich, Abteilung A* (3853)

Nachlassverfahren der Südamerikanischen Elektrizitätsgesellschaft Zürich.

Der Nachlassvertragsentwurf der «Südeloktra Zürich» liegt gemäss Art. 54 der Vollziehungsverordnung des Bundesrates zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen während 30 Tagen, beginnend am 25. Juli 1936, bei der Kanzlei des zürcherischen Handelsgerichtes, Abteilung A, kantonales Gerichtsgebäude Obmannamt, Hirschengraben 15, Zürich 1, zur Einsicht der Gläubiger auf. Bei der genannten Gerichtskanzlei liegt ausserdem das Gutachten des Sachwalters, Rechtsanwalt Dr. Hörni, mit einem vollständigen Status der «Südelektra» zur Einsicht der Gläubiger auf.

Einwendungen der Gläubiger gegen den Nachlassvertragsentwurf sind während der Auflagefrist dem zürcherischen Handelsgericht, Abteilung A, schriftlich einzureichen. Die Gläubiger können Einwendungen auch in der Weise anbringen, dass sie während der Auflagefrist ihren Namen in eine beim Sachwalter, Rechtsanwalt Dr. A. Hörni, Viktoriahaus, Bahnhofplatz 9, Zürich 1, und beim Handelsgericht aufliegenden Liste eintragen. Gläubiger aus Inhabertiteln haben sich dabei durch Hinterlegung ihrer Titel auszuweisen.

Gläubiger, die innert der obigen Frist von 30 Tagen keine Einwendungen erheben, gelten als Gläubiger, die dem Nachlassvertragsentwurfe zugestimmt haben (Art. 54, Absatz II, der Volziehungsverordnung zum Bankengesetze).

Zürich, den 21. Juli 1936.

Namens des Handelsgerichtes des Kantons Zürich,
Abteilung A:
Der Präsident: Dr. Blaser.
Der Sekretär: Sieber.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Bern* (3802)

Boss Louis Alfred, «Franco-Suisse, Edition Photographique», Birkenweg 49, in Bern, hat ein Nachlasstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Freitag, den 31. Juli 1936, nachmittags 3 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Der Gesuchsteller hat persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Louis Alfred Boss können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlasstundung schriftlich bis zum 30. Juli 1936 bei der Kanzlei des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 16. Juli 1936. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (3820)

Rückzug eines Nachlassvertragsbegehrens.

Den Gläubigern der Firma Bader L. & O., Schuhhandlung, in Grenchen, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Schuldnerin das Nachlassvertragsbegehren zurückgezogen hat.

Solothurn, den 18. Juli 1936.

Der Gerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
A. Obi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (3854)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich
hat am 11. Juli 1936
in Sachen
GEBA A.-G., Bauunternehmung, Zürich 9, Badenerstrasse 580,
Schuldnerin,
betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,
verfügt:

1. Vom Abschluss eines aussergerichtlichen Nachlassvertrages der Geba A.-G., Bauunternehmung, Badenerstrasse 580, Zürich 9, mit ihren Gläubigern wird Vormerk genommen.

Damit wird der ihr mit Verfügung vom 11. März und 30. Mai 1936 bis Ende Juni 1936 bewilligte Aufschub der Konkurseröffnung als gegenstandslos erklärt, und die Schuldnerin wieder in die freie Verfügung über ihr Vermögen eingesetzt.

2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziff. 5 der Verfügung vom 11. März 1936 genannten Zeitungen.

3. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, schriftlich und im Doppel eingereicht werden.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:
Der Substitut: Fulda.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Teigwarenfabrikation. — 1936. 15. Juli. Die Kollektivgesellschaft **Anton Luigi Bettini & Sohn (Antonio Luigi Bettini e figlio)**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1933, Seite 726), Teigwarenfabrikation, Gesellschafter: Anton Luigi Bettini und Albert Luigi Bettini, hat sich infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. März 1936 und gemäss Vertrag vom 3. Juli 1936 an die Firma «Anton Luigi Bettini & Sohn Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft», in Zürich, aufgelöst; die Firma ist erloschen. Die von genannter Kollektivgesellschaft seit 1. April 1936 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung erwähnter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **Anton Luigi Bettini & Sohn Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft (Pastificio Antonio Luigi Bettini e figlio Società Anonima)**, hat sich mit Sitz in Zürich am 3. Juli 1936 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «Anton Luigi Bettini & Sohn», in Zürich, betriebenen Geschäftes: Fabrikation und Verkauf von Teigwaren. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen verwandter Art der Nahrungsmittelbranche beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die dem Zwecke der Gesellschaft unmittelbar oder mittelbar förderlich sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70,000; es ist eingeteilt in 70 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Anton Luigi Bettini & Sohn», in Zürich 8, laut Vertrag vom 3. Juli 1936 deren bisheriges Geschäft in Aktiven und Passiven laut Bilanz vom 31. März 1936, wonach die Aktiven Fr. 91,803.28 und die Passiven 39,803.28 Franken betragen, zum Uebernahmspreis von Fr. 52,000 gegen Uebergabe von 52 voll liberierten Gesellschaftsaktien. An diesen 52 Aktien partizipieren Anton Luigi Bettini mit 33 Stück und Albert Luigi Bettini mit 19 Stück. Die von der Firma «Anton Luigi Bettini & Sohn» seit 1. April 1936 getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Josef Rappaport, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nussgasse 4, in Zürich 8.

17. Juli. **Kohlen A.-G. (Le Charbon S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1926, Seite 1464). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1936 wurde das bisher Fr. 100,000 betragende, in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerfallende Aktienkapital auf Fr. 1000 reduziert durch Abstempelung der Aktien auf den Nominalbetrag von Fr. 10. Gleichzeitig wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, wonach als weitere Aenderung der bisher publizierten Bestimmungen zu konstatieren ist, dass der Verwaltungsrat nunmehr aus einem oder mehreren Mitgliedern besteht. Fridolin Jenny und Dr. Richard Stäger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist damit erloschen. Heinrich Staub-Brunner, Kaufmann, von Glarus und Zürich, in Zürich, ist nunmehr einziges Mitglied und führt Einzelunterschrift.

17. Juli. **Kohlenkontor Staub & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1931, Seite 1572). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Juli 1936 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Gleichzeitig wurde die vollständige Durchführung der Liquidation festgestellt. Alle Aktiven und Passiven wurden gemäss Bilanz vom 1. April 1936, rückwirkend auf diesen Termin und laut Uebernahmevertrag vom 15. Juli 1936 durch die Kollektivgesellschaft «Staub & Cie.», Kohlenimport, in Zürich 1, übernommen. Die eingangs genannte Firma wird daher gelöscht.

Kohlenimport. — 17. Juli. Heinrich Staub, von Glarus und Zürich, in Zürich 6, und Jacques Engeli, von Sulgen (Thurgau), in Zürich 1, haben unter der Firma **Staub & Cie.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1936 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der «Kohlenkontor Staub & Cie. Aktiengesellschaft», in Zürich, gemäss Bilanz vom 1. April 1936, rückwirkend auf diesen Termin. Kohlenimport. Schweizergasse 10.

17. Juli. **Käsereigesellschaft Bürg und Umgebung**, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1806). Hans Bär ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Julius Guyer, Landwirt, von Bubikon und Seegräben (Zürich), in Bubikon. Der Genannte zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Kleiderstoffe. — 17. Juli. Die Firma **Jakob Geisser**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 301), Handel in Kleiderstoffen, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Juli. «Baugenossenschaft Florahof», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 174 vom 20. Juli 1933, Seite 1838). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1936 haben die Mitglieder eine partielle Revision von Art. 4 der Genossenschaftsstatuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Die Mitgliedschaft der Genossenschafter, deren Ansprüche an die Genossenschaft nach der Vereinbarung vom 12. November 1932 durch die Eigentumsübertragung oder den anderweitigen Verkauf der bezüglichen Liegenschaften erledigt worden sind, erlischt sofort. Mitglieder, die auf ihre Ansprüche an die Genossenschaft schriftlich verzichten, können jederzeit den sofortigen Austritt erklären. Die Bestimmung, wonach einbezahlte Anteilscheine erst im Jahr nach der Kündigung zur Rückzahlung fällig werden, ist aufgehoben. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1936 hat sich die Genossenschaft sodann aufgelöst. Als Liquidator wurde ernannt Johann Luginbühl, Rechtsagent, von Krattigen (Bern), in Zürich. Der Genannte führt namens der **Baugenossenschaft Florahof in Liq.** einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Vorstandsmitglieder Otto Itschner, Fritz Stauffer und Dr. Attilio Bonomo-Jäger sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Zweierstrasse 167, in Zürich 3 (beim Liquidator).

Treibriemen, technische Artikel. — 17. Juli. **Adolf Schlatter Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1935, Seite 286). Der Verwaltungsrat erteilt Einzelprokura an Adolf Otto Schlatter jun., von Zürich und Oberglatt, in Dietikon (Zürich).

Elektrische Bedarfsartikel usw. — 17. Juli. Die Firma **Max Holliger**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1935, Seite 2686), Elektrische Bedarfsartikel und Beleuchtungskörper en gros, ist infolge Association erloschen.

Elektrische Anlagen. — 17. Juli. Die Firma **Jean Bachmann**, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3089), elektrische Anlagen, ist infolge Association erloschen.

Elektrotechnische Installationen. — 17. Juli. Max Holliger, von Boniswil (Aargau), in Zürich 2, und Jean Baehmann-Däscher, von Zürich, in Zürich 9, haben unter der Firma **Holliger & Bachmann**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1936 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Max Holliger führt allein die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Elektrotechnische Installationen. Molkenstrasse 18.

Spedition, Transporte usw. — 17. Juli. Die Firma **Hans Im Obersteg & Co. in Liq.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1935, Seite 401), Gesellschafter: Hans Im Obersteg und Jakob Friedrich Müller, Spedition, internationale Transporte und Auswanderung, wird infolge Löschung der Firma am Hauptsitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1936, Seite 1602), von Amtes wegen gelöscht.

17. Juli. **Landwirtschaftlicher Verein der pol. Gemeinde Lindau**, in Lindau (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934, Seite 2724). Otto Braunschweiler, Jakob Isler sen., Albert Ehrensperger, Gottfried Wegmann-Altorfer und Heinrich Heider sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschrift des ersteren wird gelöscht. An deren Stelle wurden neu gewählt Huldreich Streuli, ing. agr., von Horgen, in Kempttal-Lindau, Präsident; Edwin Weber, Landwirt, von Lindau, in Tagelswangen-Lindau, Verwalter; Jakob Isler jun., Landwirt, von und in Lindau; Otto Wegmann-Wild, Heinrich Wegmann-Widmer und Ernst Ehrensperger, alle drei Landwirte, von Lindau, in Tagelswangen-Lindau, letztere vier Beisitzer. Der bisherige Beisitzer Jakob Graf ist nun Vizepräsident. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

Immobilien. — 17. Juli. **Genossenschaft Odette**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 771), Handel mit Grundeigentum usw. Adolf Spiegel-Stern ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Max Bloch, Buchhalter, von Buch (Schaffhausen), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Ottikerstrasse 22, in Zürich 6.

17. Juli. **Dr. Benz, Jaeggi & Co., Gesellschaft für Ungeziefer- und Schädlingsbekämpfung**, in Zürich 9 (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1474). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Dr. Paul Benz wohnt nunmehr in Zürich 9.

17. Juli. **Werkzeug-Verkaufs A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3098). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 8, Ceresstrasse 25.

Spezereihandlung. — 17. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Louise Schrag-Gehrig**, in Dietikon, ist Wwe. Louise Schrag geb. Gehrig, von und in Dietikon. Spezereihandlung. Bahnhofstrasse 95.

Immobilien. — 17. Juli. Unter der Firma **Lupus A. G.** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 16. Juli 1936 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck derselben ist der Handel und die Verwaltung in Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Als einziger Verwaltungsrat mit dem Recht zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift wurde gewählt Wilfried Hegetschweiler, Kaufmann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Claridenstrasse 47, in Zürich 2.

18. Juli. **Genossenschaft für Spengler-, Installations- und Dachdeckerarbeiten Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1934, Seite 3030). Johann Caderas und Wilhelm Vogel sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Franz Steininger ist nunmehr Präsident und Delegierter und führt wie bisher Kollektivunterschrift. Der Beisitzer Georg Konrad, Sekretär, von Zürich, in Zürich, wurde zum Vizepräsidenten ohne Firmaunterschrift ernannt und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt Arnold Achermann, Schulpräsident, von und in Zürich, und Hans Gut, Spengler, von und in Zürich. Die beiden Letztgenannten führen die Firmaunterschrift nicht.

18. Juli. **Pensionskasse der Genossenschaft für Spengler-, Installations- und Dachdeckerarbeit Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 112 vom 15. Mai 1935, Seite 1243). Johann Caderas ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde in die Verwaltungskommission und zugleich als Präsident gewählt Georg Konrad, Sekretär, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Quästor.

Holzriemenscheiben, Transmissionsorgane. — 18. Juli. Die Firma **Gustav Ad. Wehrli, vorm. Wehrli & Dr. Eduardoff**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1922, Seite 94), Transmissionsorgane, verzeigt als nunmehriges Geschäftsdomizil Stapferstrasse 23, in Zürich 6.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Inkasso- und Sachwalterbureau. — 1936. 15. Juli. Inhaber der Firma **Walter Leu**, in Luzern, ist Walter Leu, von und in Luzern. Inkasso- und Sachwalterbureau; Vertretungen verschiedener Art. Weggisgasse 29. «Werchlaube».

Manufakturwaren. — 16. Juli. Die Firma **Henri Levy**, Manufakturwaren en gros, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1929, Seite 1750), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Maschinenschreibarbeiten, Vervielfältigungen. — 16. Juli. Die Firma **Frau Dr. Widmer-Richli**, Maschinenschreib- und Vervielfältigungsbureau «Polytyp», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1934, Seite 2210), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Maschinenschreibarbeiten, Vervielfältigungen. — 16. Juli. Inhaber der Firma **Mahnig**, in Luzern, ist Hans Mahnig, von Malters, wohnhaft in Luzern. Maschinenschreib- und Vervielfältigungsbureau «Polytyp». Hirschmattstrasse 29.

17. Juli. **Evangelische Buchhandlung Luzern**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 824). Die Prokura von Margrit Redelsperger ist erloschen. An Frl. Elisabeth Hug, von Zürich und Sissach, wohnhaft in Luzern, ist Einzelprokura erteilt.

Spenglerei. — 17. Juli. Die Firma **Reinhold Diener**, Spenglerei, mit Hauptsitz in Thalwil und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1925, Seite 1982), wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen in Luzern gestrichen.

Inhaber der Firma **Reinhold Diener**, in Luzern, ist Reinhold Diener, von Wald (Zürich), wohnhaft in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Filiale unter dem gleichen Namen in Luzern, mit Hauptsitz in Thalwil, auf den 31. Dezember 1925 übernommen hat. Er lebt mit seiner Ehefrau Alice Sophie geb. Treichler in vertraglicher Gütertrennung. Spenglerei und Apparatebau. Vonmattstrasse 34.

17. Juli. **Käsereigenossenschaft Spitzfluh**, mit Sitz in Littau (S. H. A. B. Nr. 290 vom 12. Dezember 1931, Seite 2659). An Stelle des zurückgetretenen Xaver Meierhans, jun., dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Otto Kilchmann, Landwirt, von Malters, in Littau. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1936. 15. Juli. **Erziehungsheime St. Josef in Schleuis-Löwenberg und Chur**, Verein mit Sitz in Schleuis (S. H. A. B. Nr. 167 vom 20. Juli 1933, Seite 1775). Der bisherige Direktor Georg Anton Vieli ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist damit erloschen. Als Direktor wurde neu gewählt Johann Capaul, Stadtpfarrer, von Lumbrein, in Ilanz. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führt der Direktor allein.

16. Juli. Inhaber der Firma **Robert Simmler, Kräuterhaus Silvretta**, in Klosters-Cavadürli, ist Robert Simmler, von Buchberg (Schaffhausen), wohnhaft in Klosters-Cavadürli. Kräuterversand.

16. Juli. **Landwirtschaftliche Konsum-Genossenschaft Bergün und Umgebung**, in Bergün (S. H. A. B. Nr. 62 vom 10. März 1913, Seite 426). Aus dem Vorstand sind Paul Gregori und Leonhard Juvalta ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Präsident: Janett Guidon, bisher Aktuar; Beisitzer: Linard Nicolay, Gemeinde-Kassier, und Bernhardt Cloetta-Jehli, Landwirt, beide von und wohnhaft in Bergün. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident kollektiv mit einem weitern Vorstandsmitgliede oder der Verwalter einzeln.

Pension. — 17. Juli. Die Firma **Frau Elisabeth Klein**, Jugend-Pension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1928, Seite 1090), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Costruzioni. — 1936. 16 luglio. La ditta individuale **Rigola Giovanni**, impresa costruzioni, in Olivone (F. u. s. di c. del 24 luglio 1935, n° 170, pag. 1905), è cancellata per cessazione di commercio.

Ufficio di Biasca

Costruzioni, selciature. — 16 luglio. Titolare della ditta individuale **Federico R. Müller**, in Biasca, è Federico-Roberto Müller, fu Luigi, da Ebikon (Lucerna), in Biasca. Costruzioni e selciature.

Ufficio di Lugano

17 luglio. La società anonima **«Teleradio» Società Anonima di Radio-Telefonia e Telegrafia («Teleradio» Aktiengesellschaft für Radiotelephonie und Telegraphie) («Téléradio» Société Anonyme de Radiotéléphonie et Télégraphie)**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 3 novembre 1930, n° 257, pag. 2248), notifica che l'ing. Alfonso E. Rappenecker, da Zollikon (Zurigo), domiciliato a Berna, è stato nominato direttore con mandato di firmare «per procura» in nome della società ed individualmente.

Genf — Genève — Ginevra

1936. 16 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 juillet 1936, dont le procès-verbal a été dressé par Me Gustave Martin, notaire à Genève, la **Société financière pour valeurs minières**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 août 1929, page 1649) a prononcé sa dissolution. La liquidation de cette société étant terminée, celle-ci est en conséquence radiée.

16 juillet. La société anonyme dite **Tableaux et Objets d'Art S. A.**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1933, page 2753) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1936, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

16 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1936, dont le procès-verbal a été dressé par Me Rochat, notaire à Genève, la **Société de la Salle de la Prairie**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 mai 1936, page 1084) a modifié quelques points de ses statuts, non soumis à publication.

16 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire, dont procès-verbal a été dressé le 15 juillet 1936, la **Société Immobilière Fleuravant**, société anonyme établie à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 21 mai 1935, page 1305) a accepté la démission de Georges Welti et de Jeanne Welti, née Bianchi, de leurs fonctions d'administrateurs. Ils sont en conséquence radiés et leurs pouvoirs éteints. Fioravanti dit Florentin Bianchi (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

16 juillet. **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 1**, ayant son siège à Cologny (F. o. s. du c. du 4 septembre 1935, page 2226). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Montalègre, chez Charles Lombard.

16 juillet. **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 2**, ayant son siège à Cologny (F. o. s. du c. du 4 septembre 1935, page 2226). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Montalègre, chez Charles Lombard.

16 juillet. **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 3**, ayant son siège à Cologny (F. o. s. du c. du 4 septembre 1935, page 2226). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Montalègre, chez Charles Lombard.

16 juillet. **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 4**, ayant son siège à Cologny (F. o. s. du c. du 1er août 1935, page 1964). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Montalègre, chez Charles Lombard.

16 juillet. **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 5**, ayant son siège à Cologny (F. o. s. du c. du 4 septembre 1935, page 2226). Bernard Naef, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Montalègre, chez Charles Lombard.

16 juillet. **Fabrique de Chaussures Alpha S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1935, page 29). Le conseil d'administration est actuellement composé de Humbert Sésiano, président (inscrit); Marino dit Nello Bondanini (inscrit jusqu'ici comme délégué) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement et Paul Piaget, industriel, des Bayards (Neuchâtel) à Genève, nommé administrateur-délégué, lequel signe individuellement. Les pouvoirs de Marino dit Nello Bondanini sont modifiés dans le sens ci-dessus. Albert Bondanini, membre et secrétaire du conseil d'administration, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

16 juillet. **Société Immobilière rue de Lausanne 38**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 avril 1935, page 984). Pierre Poncet, régisseur, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre Stefano, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

16 juillet. Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale dressé par Me Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 10 juillet 1936, la **Société Anonyme des Tabacs d'Orient S. A. T. O.**, dont le siège est à Carouge (F. o. s. du c. du 26 juillet 1935, page 1920) a modifié ses statuts en ce sens qu'elle a réduit son capital social de 200,000 fr., à 100,000 fr., en réduisant la valeur nominale de chacune des 400 actions de 500 fr., à 250 fr. Le capital social est donc actuellement de 100,000 fr., divisé en 400 actions de 250 fr. chacune, au porteur.

Produits pharmaceutiques, parfumerie, etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Victor-Lucien Rochat, notaire à Genève, la société **F. Uhlmann-Eyraud S. A. (F. Uhlmann-Eyraud A. G.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1936, page 1045) a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juillet 1936, décidé la réduction de son capital social de 1,200,000 fr., à 1,100,000 fr., par le rachat et l'annulation de 1000 actions de 100 fr. chacune de la société. Le capital social actuel est donc de 1,100,000 fr., divisé en 1000 actions de 1000 fr. chacune et en 1000 actions de 100 fr. chacune, toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Parfumerie, etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire à Genève, le 13 juillet 1936, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Soleiol S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la préparation et la vente de parfumerie et d'articles de toilette. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 1000 fr., divisé en 10 actions de 100 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou plusieurs membres. Georges-Constant Fontaine, expert-comptable, de Soral, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Vieux-Collège 8 chez Georges-Constant Fontaine.

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire à Genève, le 15 juillet 1936, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Astaria S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprices financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 30,000 fr., divisé en 30 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou plusieurs membres. Raoul-Charles-Alfred Kraft, fondé de pouvoir, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Stand 66 (bureaux de la Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.).

Participation à toutes entreprises financières, etc. — 16 juillet. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire à Genève, le 15 juillet 1936 et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Sinclaria S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 ou plusieurs membres. Raoul-Charles-Alfred Kraft, fondé de pouvoir, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Stand 66 (bureaux de la Société Anonyme de Gérances et de Dépôts S. A. G. E. D.).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zusatzvereinbarung
zum
Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 22. Juli die Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935 genehmigt, welche nachstenden Wortlaut hat:

Die Deutsche Regierung und der Schweizerische Bundesrat haben zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935 folgendes vereinbart:

A. **Artikel III** erhält folgende Fassung:

« 1. Gemäss den Bestimmungen des Artikels II sind sämtliche Verbindlichkeiten deutscher Schuldner gegenüber schweizerischen Gläubigern zu erfüllen, insbesondere also Verbindlichkeiten für Warenlieferungen, Nebenkosten im Warenverkehr und verwandte Leistungen nach Massgabe der Vereinbarungen über Verrechnung im deutsch-schweizerischen Warenverkehr.

2. Die für den Reiseverkehr aus Deutschland nach der Schweiz erforderlichen Beträge werden nach Massgabe der Vereinbarung über den deutschen Reiseverkehr nach der Schweiz dem in Artikel II, Ziffer 3, genannten Reiseverkehrskonto entnommen.

3. Verbindlichkeiten aus dem Kapitalverkehr, die gemäss dem Gesetz über Zahlungsverbindlichkeiten gegenüber dem Ausland vom 9. Juni 1933 an die Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden zu zahlen sind, werden nach Massgabe besonderer Vereinbarungen transferiert oder fundiert.

4. Deutsche Schuldner bedürfen zur Vornahme von Zahlungen gemäss den Bestimmungen des Artikels II, Absatz 1, der Genehmigung einer deutschen Devisenstelle oder Ueberwachungsstelle, die gemäss diesem Abkommen und besonderen Vereinbarungen nach Massgabe der allgemeinen Bestimmungen der deutschen Devisengesetzgebung erteilt wird.

5. Ausgenommen von einer Ueberweisung nach Massgabe der Bestimmungen des Artikels II sind folgende Zahlungen:

a) Zahlungen im kleinen Grenzverkehr einschliesslich der Zahlungen für Löhne, Gehälter, Ruhegehälter, Honorare und dergl.;
b) Zahlungen der deutschen Postverwaltung sowie der Deutschen Reichsbahngesellschaft, jedoch nur, soweit sie auf dem Wege der Verrechnung zwischen den Verwaltungen mit den in der Schweiz aus ihrem Geschäftsverkehr entstandenen Frankenguthaben beglichen werden.
   Ein darüber hinaus zu Gunsten der Schweizerischen Postverwaltung oder der Schweizerischen Bundesbahnen entstehender Saldo ist nach Massgabe der Bestimmungen des Artikels II zu überweisen;
c) Zinsen für Kredit- und Vermögensanlagen, die aus Mitteln stammen, die nach dem 15. Juli 1931 in ausländischen Zahlungsmitteln oder in freier Reichsmark nach Deutschland geflossen und deshalb dem Gesetz vom 9. Juni 1933 nicht unterstellt sind;
d) Zinsen aus Frankengrundschulden gemäss dem Abkommen zwischen dem Deutschen Reich und der Schweizerischen Eidgenossenschaft betreffend schweizerische Goldhypotheken vom 6. Dezember 1920 und dem Zusatzabkommen vom 5. März 1923. Die Devisenstellen werden die Genehmigungen zum freien Transfer dieser Zahlungen weiterhin erteilen;
e) Zahlungen im deutsch-schweizerischen Versicherungsverkehr gemäss besonderer Vereinbarungen;
f) Zahlungen, die unter den Bestimmungen des Deutschen Kreditabkommens von 1935 oder des Kreditabkommens für Deutsche öffentliche Schuldner von 1935 oder unter deren mit Zustimmung der schweizerischen Gläubiger allenfalls beschlossenen Erneuerungen erfolgen;
g) Kapitalzahlungen einschliesslich der Erlöse aus dem Verkauf von Wertpapieren;
h) sonstige Zahlungen, für die von einer deutschen Devisenstelle oder Ueberwachungsstelle eine besondere Zahlungsart angeordnet ist.

6. Die Möglichkeit, Zahlungen durch Vermittlung einer Postanstalt zu leisten, wird durch dieses Abkommen nicht ausgeschlossen. Die Zahlungen unterliegen den allgemeinen deutschen devisenrechtlichen Vorschriften.

7. Die vertragschliessenden Teile behalten sich vor, gegenüber den Bestimmungen dieses Artikels in Einzelfällen abweichende Vereinbarungen zu treffen. »

Artikel IV erhält folgende Fassung:

« 1. Gemäss den Bestimmungen des Artikels II sind sämtliche Verbindlichkeiten schweizerischer Schuldner gegenüber deutschen Gläubigern aus dem Waren-, Reise- und Kapitalverkehr, insbesondere sämtliche Zahlungen für aus Deutschland in die Schweiz eingeführte Waren, zu erfüllen mit folgenden Ausnahmen:

a) Zahlungen für aus Deutschland eingeführte Waren oder Zahlungen für andere Verpflichtungen, insoweit als der schweizerische Schuldner nachweist, daß seine bezüglichen Verpflichtungen mit Genehmigung einer deutschen Devisenstelle und unter Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle durch Zahlungen deutscher Schuldner für Lieferungen schweizerischer Waren auf ein Ausländersonderkonto für Inlandszahlungen oder im Wege der privaten Verrechnung beglichen werden;
b) Zahlungen im kleinen Grenzverkehr einschliesslich der Zahlungen für Löhne, Gehälter, Ruhegehälter, Honorare und dergl.;
c) Zahlungen der Schweizerischen Postverwaltung sowie der Schweizerischen Bundesbahnen, jedoch nur, soweit sie auf dem Wege der Verrechnung zwischen den Verwaltungen mit dem in Deutschland aus ihrem Geschäftsverkehr entstandenen Reichsmarkguthaben beglichen werden.
   Ein darüber hinaus zugunsten der Deutschen Postverwaltung oder der Deutschen Reichsbahngesellschaft entstehender Saldo ist nach Massgabe der Bestimmungen des Artikels II zu überweisen;
d) Kapitalzahlungen einschliesslich der Erlöse aus dem Verkauf von Wertpapieren;
e) Zahlungen für Rechnung von nicht in der Schweiz ansässigen Personen und Firmen, soweit es sich nicht mittelbar um Zahlungen für Warenexporte Deutschlands nach der Schweiz handelt;
f) Zahlungen im schweizerisch-deutschen Versicherungsverkehr gemäss besonderer Vereinbarungen;
g) Zahlungen für nichtdeutsche Waren sowie Zahlungen für Seefrachten und Spesen im Seeverkehr;
h) sonstige Zahlungen, welche von der Einzahlungspflicht befreit werden.

2. Die Möglichkeit, Zahlungen durch Vermittlung einer Postanstalt zu leisten, wird durch dieses Abkommen nicht ausgeschlossen.

3. Die vertragschliessenden Teile behalten sich vor, gegenüber den Bestimmungen dieses Artikels in Einzelfällen abweichende Vereinbarungen zu treffen. »

Artikel V erhält folgende Fassung:

« Die bei der Schweizerischen Nationalbank gemäss Artikel II, Ziffer 2, dieses Abkommens zur Verfügung stehenden Guthaben werden wie folgt aufgeteilt:

A. Zunächst wird ein Betrag von 18,8 Millionen Franken monatlich ausgeschieden und wie folgt aufgeteilt:

a) 14,5 Millionen Fr. monatlich = rund 77,1 % der Guthaben werden verwendet für die Bezahlung von Waren schweizerischer Erzeugung oder solcher Waren, die in der Schweiz eine wesentliche Bearbeitung erfahren haben, sowie für Nebenkosten im Warenverkehr und verwandte Zahlungen;
b) 4,3 Millionen Fr. monatlich = rund 22,9 % der Guthaben werden der Deutschen Verrechnungskasse auf freies Konto gutgeschrieben.

Die vorstehend aufgeführten Beträge werden von den bei der Schweizerischen Nationalbank zur Verfügung stehenden Guthaben jeweils täglich im festgesetzten Verhältnis abgezweigt.

B. Der Ueberschuss, der über den Betrag von 18,8 Millionen Fr. monatlich hinaus aus diesem Abkommen bei der Schweizerischen Nationalbank zur Verfügung steht, wird wie folgt verwendet:

a) 70 % des Ueberschusses werden einem Konto gutgeschrieben, aus dem vorerst die Kosten für die Ausgabe von 4 %igen Schuldverschreibungen der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden und sodann die unter das Gesetz über Zahlungsverbindlichkeiten gegenüber dem Ausland vom 9. Juni 1933 fallenden Vermögenserträgnisse schweizerischer Gläubiger beglichen werden sollen (Transferfonds).
b) 20 % des Ueberschusses werden verwendet für die Abtragung von Rückständen aus der Lieferung von Waren schweizerischer Erzeugung oder solcher Waren, die in der Schweiz eine wesentliche Bearbeitung erfahren haben, sowie aus Verbindlichkeiten für Nebenkosten im Warenverkehr und verwandte Zahlungen, ferner für die Abtragung von Rückständen aus der Lieferung von Waren nichtschweizerischer Erzeugung, die in der Schweiz keine wesentliche Bearbeitung erfahren haben;
c) 10 % des Ueberschusses werden der Deutschen Verrechnungskasse auf freies Konto gutgeschrieben. »

Artikel VIII erhält folgende Fassung:

« Dieses Abkommen gilt bis zum 30. Juni 1939. Falls die Guthaben bei der Schweizerischen Nationalbank gemäss Artikel II, Ziffer 2, in einem Monat weniger als 18,8 Millionen Franken betragen oder die bei Abschluss dieses Abkommens bestehenden Verhältnisse sich in anderer Weise wesentlich ändern sollten, steht beiden Parteien das Recht zu, sofortige Verhandlungen über eine neue Regelung des Zahlungsverkehrs zu beantragen. Sollten diese Verhandlungen nicht binnen 12 Tagen nach Stellung des Antrages zu einer Verständigung führen, so kann das Abkommen von jeder Partei mit einer Frist von 12 Tagen gekündigt werden. »

B. Diese Zusatzvereinbarung soll ratifiziert werden und tritt am 15. Tage nach Austausch der Ratifikationsurkunden, der in Berlin stattfinden soll, in Kraft. Die vertragschliessenden Teile werden sie jedoch vor der Ratifikation mit Wirkung vom 1. Juli 1936 ab vorläufig anwenden.

169. 22. 7. 36.

Bundesratsbeschluss
über die Durchführung der zwischen der Schweiz und Deutschland abgeschlossenen Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935

(Vom 22. Juli 1936.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Auslande, erneuert durch Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1935,

im Hinblick auf die mit Deutschland am 6. Juli 1936 abgeschlossene Zusatzvereinbarung zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935, samt Anlagen

beschliesst:

Art. 1.

Der Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1934 über die Durchführung des mit Deutschland abgeschlossenen Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 26. Juli 1934 wird aufgehoben und durch folgenden neuen Artikel 1 ersetzt:

Zahlungen von der Schweiz nach Deutschland können sowohl in Schweizerfranken auf das bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten der Reichsbank geführte Sammelkonto als auch in Reichsmark aus den Beständen des bei der Reichsbank zugunsten der Schweizerischen Nationalbank geführten Sammelkontos geleistet werden.

Demgemäss hat die Tilgung sämtlicher Verpflichtungen in der Schweiz domizilierter Schuldner gegenüber in Deutschland domizilierten Gläubigern, insbesondere von Verpflichtungen aus der Einfuhr von Waren

deutschen Ursprungs in die Schweiz, auf dem Wege der Einzahlung bei der Schweizerischen Nationalbank in Zürich zu erfolgen. Zinsüberweisungen in der Schweiz domizilierter Schuldner an in Deutschland domizilierte Gläubiger, mit Einschluss von Ueberweisungen aus Aktien-Dividenden und sonstigen Gewinnanteilen, ferner die Ueberweisung von Zinsen und Dividenden, die von Depots schweizerischer Wertpapiere von in Deutschland domizilierten Personen bei schweizerischen Banken und sonstigen Depotsverwaltern fällig werden, sowie die Ueberweisungen für aus Deutschland eingesandte Zins- und Gewinnanteilscheine schweizerischer Wertpapiere sind nur durch Einzahlung auf ein besonderes Konto bei der Schweizerischen Nationalbank (Zinsen-Konto) zulässig.

Durch Vermittlung der Schweizerischen Nationalbank sind ferner sämtliche Zahlungen in der Schweiz domizilierter Personen an in Deutschland domizilierte Personen zu überweisen, die nicht auf einer Verpflichtung beruhen.

Ausgenommen von der Verpflichtung zur Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank sind ausschliesslich folgende Fälle:

a) Zahlungen für aus Deutschland eingeführte Waren oder Zahlungen für andere Verpflichtungen, insoweit als der schweizerische Schuldner nachweist, dass seine bezüglichen Verpflichtungen mit Genehmigung einer deutschen Devisenstelle und unter Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle durch Zahlungen deutscher Schuldner für Lieferungen schweizerischer Waren auf ein Ausländersonderkonto für Inlandszahlungen oder im Wege der privaten Verrechnung beglichen werden;
b) Zahlungen im kleinen Grenzverkehr einschliesslich der Zahlungen für Löhne, Gehälter, Ruhegehälter, Honorare und dergl.;
c) Zahlungen der Schweizerischen Postverwaltung sowie der Schweizerischen Bundesbahnen, jedoch nur, soweit sie auf dem Wege der Verrechnung zwischen den Verwaltungen mit dem in Deutschland aus ihrem Geschäftsverkehr entstandenen Reichsmarkguthaben beglichen werden.

   Ein darüber hinaus zugunsten der Deutschen Postverwaltung oder der Deutschen Reichsbahngesellschaft entstehender Saldo ist nach Massgabe der Bestimmungen des zweiten Absatzes dieses Artikels zu überweisen;
d) Kapitalzahlungen einschliesslich der Erlöse aus dem Verkauf von Wertpapieren;
e) Zahlungen für Rechnung (im Auftrag und zu Lasten) von nicht in der Schweiz ansässigen Personen und Firmen, soweit es sich nicht mittelbar um Zahlungen für Warenexporte Deutschlands nach der Schweiz handelt;
f) Zahlungen im schweizerisch-deutschen Versicherungsverkehr gemäss besonderer Vereinbarungen;
g) Zahlungen für nichtdeutsche Waren sowie Zahlungen für Seefrachten und Spesen im Seeverkehr;
h) Ueberweisungen von Vermögenserträgnissen und Gewinnanteilen für Rechnung von
   1. deutschen Versicherungsgesellschaften, die in der Schweiz zum Geschäftsbetrieb zugelassen sind;
   2. deutschen Versicherungsgesellschaften, die in der Schweiz ordnungsgemäss das Versicherungsgeschäft betreiben, wie z. B. Rück- und Transportversicherungsgesellschaften, ohne zum Geschäftsbetrieb in der Schweiz zugelassen zu sein;
i) sonstige Zahlungen, für die von der Schweizerischen Verrechnungsstelle eine andere Zahlungsart zugelassen wird.

Art. 2.

Dem Art. 4, Abs. 2, des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1934 über die Durchführung des mit Deutschland abgeschlossenen Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr wird folgender Satz beigefügt:

Ausgenommen sind Einzahlungen für Zinsüberweisungen gemäss Art. 1, Abs. 2, welche nur an die Schweizerische Nationalbank erfolgen dürfen.

Art. 3.

Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1934 über die Durchführung des mit Deutschland abgeschlossenen Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr wird aufgehoben und durch folgenden neuen Artikel 5 ersetzt:

Die Regelung der Ansprüche aus Vermögenserträgnissen auf Grund der verschiedenen, seit dem 26. Juli 1934 abgeschlossenen deutsch-schweizerischen Verrechnungsabkommen darf von den hierzu ermächtigten Stellen nur gegen Einreichung eines für den Nachweis des Schweizereigentums vorgeschriebenen vollständig ausgefüllten Affidavits erfolgen.

Art. 4.

Der Art. 11 des gleichen Bundesratsbeschlusses wird aufgehoben und durch folgenden neuen Art. 11 ersetzt:

Wer auf eigene Rechnung oder als Stellvertreter oder Beauftragter des schweizerischen Schuldners eine unter diesen Bundesratsbeschluss fallende Zahlung anders als an die Schweizerische Nationalbank leistet,

wer als Stellvertreter oder Beauftragter des schweizerischen Schuldners eine solche Zahlung zuhanden des Gläubigers in Deutschland angenommen hat und sie nicht bei Inkrafttreten des gegenwärtigen Beschlusses an die Schweizerische Nationalbank abführt,

wer in der Schweiz eine solche Zahlung als Gläubiger oder als Stellvertreter oder als Beauftragter des Gläubigers annimmt,

wer mit Bezug auf die zum Nachweis des Schweizereigentums vorgeschriebenen Affidavits falsche Angaben macht, oder diese Affidavits fälscht oder verfälscht, wer vorsätzlich oder fahrlässig falsche oder gefälschte Affidavits verwendet,

wer den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement erlassenen Verfügungen zuwiderhandelt oder in anderer Weise in der Schweiz die zur Durchführung dieses Beschlusses getroffenen behördlichen Massnahmen hindert oder zu hindern versucht,

wer an schweizerische Zinsgläubiger ausgegebene Hotelanweisungen fälscht oder verfälscht,

wer vorsätzlich oder fahrlässig falsche oder verfälschte Hotelanweisungen verwendet,

wer vorsätzlich oder fahrlässig Hotelanweisungen ohne gemäss Art. 14 des Bundesratsbeschlusses vom 22. Juli 1936 über die Durchführung der Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 berechtigt zu sein oder anders als für die in Art. 14 desselben Beschlusses vorgesehenen Zwecke verwendet oder entgegennimmt,

wer die im deutsch-schweizerischen Reiseverkehr ausgegebenen Bargutscheine oder Sachgutscheine fälscht oder verfälscht,

wer vorsätzlich oder fahrlässig falsche oder verfälschte Bargutscheine oder Sachgutscheine verwendet,

wer vorsätzlich oder fahrlässig Bargutscheine oder Sachgutscheine anders als für die in Art. 6 des Bundesratsbeschlusses vom 22. Juli 1936 über die Durchführung der Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 vorgesehenen Zwecke verwendet oder entgegennimmt,

wer die im deutsch-schweizerischen Reiseverkehr ausbezahlten Barbeträge vorsätzlich oder fahrlässig anders als für die in Art. 10 des Bundesratsbeschlusses vom 22. Juli 1936 über die Durchführung der Zusatzvereinbarung vom 6. Juli 1936 vorgesehenen Zwecke verwendet,

wird mit Busse bis auf Fr. 10,000.— oder Gefängnis bis auf 12 Monate bestraft; die beiden Strafen können verbunden werden.

Der 1. Abschnitt des Bundesgesetzes über das Bundesstrafrecht vom 4. Februar 1853 findet Anwendung.

Art. 5.

Der Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1934 über die Abänderung des Bundesratsbeschlusses betreffend die Durchführung des mit Deutschland abgeschlossenen Abkommens über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 26. Juli 1934 wird aufgehoben.

Art. 6.

Die Auszahlung der unter dem deutsch-schweizerischen Reiseverkehrsabkommen vom 6. Juli 1936 (Anlage B zum Abkommen über den deutsch-schweizerischen Verrechnungsverkehr vom 17. April 1935, Neufassung vom 6. Juli 1936) in Deutschland ausgegebenen Reisekreditbriefe, Reisechecks, schweizerischen Reisepostchecks und Akkreditive erfolgt durch die als schweizerische Einlösestellen bezeichneten Banken, Reise- und Verkehrsbüros, Bahnhofwechselstuben und -einnehmereien und für Reisepostchecks durch die hierfür bezeichneten Poststellen wie folgt:

Der Reisende erhält für den ganzen Betrag seiner Zahlungsmittel Reisegutscheine ausgehändigt. Diese sind entweder Sachgutscheine zu je 10 Schweizerfranken oder Bargutscheine zu je 50 Schweizerfranken.

a) Die Sachgutscheine dürfen nur zur Bezahlung der Rechnungen von Hotels, Pensionen, Garagen und Tankstellen, sowie von Fahrausweisen (nur für schweizerische Strecken) von Bahnen, Schiffen und Postautomobilen verwendet werden. Die Reisenden sind ferner berechtigt, Anschaffungen des täglichen Reisebedarfs, Arztrechnungen, Skikurs- und Bergführertaxen und ähnliche Auslagen durch Hingabe von Sachgutscheinen an die Hotels oder Pensionen durch diese bezahlen zu lassen, wobei den Hotels oder Pensionen eine zweite Ausfertigung der Rechnung überlassen werden muss. Rechnungsbeträge unter 5 Fr. dürfen mit Sachgutscheinen nicht beglichen werden. Spitzenbeträge, die bei der Bezahlung mit Sachgutscheinen entstehen, werden in bar ausgeglichen. Die Annahme von Sachgutscheinen darf nicht verweigert werden.

b) Bargutscheine. Der Reisende erhält ausgehändigt:
   bei Reisezahlungsmitteln im Betrage
   bis Fr. 150.— einen Bargutschein,
   bis Fr. 300.— zwei Bargutscheine,
   bis Fr. 450.— drei Bargutscheine,
   von Fr. 460.— und mehr vier Bargutscheine.

   Die Bargutscheine werden gemäss nachstehender Staffelung eingelöst:

erste Auszahlung am Tage der Einreise	Fr. 50.—
zweite Auszahlung frühestens am zweiten Tage nach der ersten Auszahlung	» 50.—
dritte Auszahlung frühestens am siebenten Tage nach der ersten Auszahlung	» 50.—
vierte Auszahlung frühestens am vierzehnten Tage nach der ersten Auszahlung	» 50.—

   Die Einlösung der Bargutscheine wird vorgenommen von Banken, Reisebüros, Bahnhofwechselstuben und -einnehmereien, sowie (nur für Bargutscheine, die gegen Reisepostchecks ausgegeben wurden) von allen rechnungspflichtigen Poststellen. Die Auszahlung der Barbeträge ist im Pass der Reisenden zu vermerken.

   Soweit Bargutscheine nicht eingelöst werden, dürfen sie gleich wie Sachgutscheine verwendet werden. Werden sie vor dem Termin, an dem sie zur Bareinlösung fällig werden, zur Bezahlung von Sachleistungen verwendet, so muss der zu bezahlende Betrag mehr als 40 Franken betragen, das Herausgeld somit unter 10 Fr. bleiben.

Art. 7.

Auszahlungen für Reisezahlungsmittel, die der Reisende für den zweiten und für den dritten Kalendermonat seines Aufenthaltes in der Schweiz nachgesandt erhält, dürfen frühestens einen bezw. zwei Monate nach der ersten Auszahlung erfolgen.

Art. 8.

Auszahlungsaufträge der deutschen Verrechnungskasse zugunsten von Reisenden, die in der Schweiz Privatquartier beziehen, werden von der Schweizerischen Verrechnungsstelle durch Vermittlung der von ihr bezeichneten Zahlstellen in bar ausgeführt, und zwar in folgenden Raten:

erste Auszahlung: höchstens	Fr. 50.—
zweite Auszahlung: frühestens am zweiten Tage nach der ersten Auszahlung, höchstens	» 100.—
dritte Auszahlung: frühestens am siebenten Tage nach der ersten Auszahlung, höchstens	» 200.—
vierte Auszahlung: frühestens am vierzehnten Tage nach der ersten Auszahlung	Restbetrag

Der Zahlstelle hat der Reisende den Nachweis zu erbringen, dass er tatsächlich Privatquartier bezieht oder bezogen hat.

Jede Auszahlung ist im Reisepass einzutragen. Der Reisende hat der Zahlstelle bei jeder neuen Abhebung nachzuweisen, dass er den laut Eintragung im Reisepass zuletzt abgehobenen Betrag bestimmungsgemäss verwendet hat.

Art. 9.

Auszahlungsaufträge der deutschen Verrechnungskasse zur Bestreitung unvorgesehener Ausgaben (z. B. infolge Unfall, Krankheit, Tod) und Auszahlungsaufträge zugunsten von Personen, die sich zu Studien- und Erziehungszwecken in der Schweiz aufhalten oder sich in der Schweiz einer ärztlich geleiteten Kur unterziehen müssen, werden gleich wie die in Art. 8 erwähnten Auszahlungsaufträge ausgeführt. Die Schweizerische Verrechnungsstelle kann jedoch je nach den Umständen die Auszahlungsraten erhöhen oder den vollen Betrag auf einmal auszahlen lassen, oder die Auszahlung ohne Passeintragung bewilligen.

Art. 10.

Barbeträge, die auf Grund deutscher Reisezahlungsmittel in der Schweiz ausbezahlt werden, dürfen ausschliesslich zur Bestreitung der Kosten des Aufenthalts in der Schweiz verwendet werden.

Art. 11.

Abgehobene, aber nichtverbrauchte Frankenbeträge sind vor der Ausreise aus der Schweiz durch internationale Postanweisung nach Deutschland zu überweisen. Diese Beträge sind vor der Ausreise aus der Schweiz bei einer schweizerischen Poststelle einzuzahlen, wobei der Reisende ausser der Postanweisung ein besonderes Meldeformular zuhanden der Schweizerischen Verrechnungsstelle auszufüllen hat. Ist keine Poststelle erreichbar, so kann die Einzahlung durch Vermittlung der besonders bezeichneten Bahnhofwechselstuben und -einnehmereien sowie der schweizerischen Strassenzollämter erfolgen.

Nichtverbrauchte Bar- und Sachgutscheine sind von den Reisenden vor der Ausreise aus der Schweiz durch Vermittlung der schweizerischen Einlösestellen oder der rechnungspflichtigen Poststellen dem Schweizerischen Fremdenverkehrsverband (Zürich, Börsenstrasse 16) zuzustellen. Der Reisende erhält darüber eine Quittung. Der Reichsmarkgegenwert dieser Zahlungsmittel wird dem Reisenden im internationalen Postanweisungsverkehr nach Deutschland überwiesen.

Art. 12.

Die Auszahlung der vor dem 1. Juli 1936 in Deutschland ausgestellten Reisekreditbriefe, Reisecheeks, schweizerischen Reisepostchecks und Akkreditive erfolgt durch die schweizerischen Einlösestellen wie unter dem deutsch-schweizerischen Verrechnungsabkommen vom 17. April 1935 in bar. Das gleiche gilt für die im Monat Juli 1936 für den genehmigungspflichtigen Reiseverkehr (Sanatoriums-, Studien- und Erziehungsaufenthalte) ausgestellten Reisezahlungsmittel. Diese Barauszahlungen erfolgen in folgenden Raten:

erste Auszahlung:	bei der Einreise, höchstens	Fr. 50.—
zweite Auszahlung:	innert sieben Tagen nach der ersten Auszahlung, höchstens	» 150.—
dritte Auszahlung:	frühestens sieben Tage nach der ersten Auszahlung	» 300.—
vierte Auszahlung:	frühestens vierzehn Tage nach der ersten Auszahlung	Restbetrag

Art. 13.

Die vom eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement mit der Ueberwachung der Vorschriften des Reiseverkehrs beauftragten Beamten sind ermächtigt, die ausreisenden Personen anzuhalten, ihnen die noch in ihrem Besitz befindlichen, in der Schweiz abgehobenen, nichtverbrauchten Reisezahlungsmittel zur Weiterleitung gemäss Art. 11 abzuliefern.

Sie sind ferner ermächtigt, bei begründetem Verdacht einer Widerhandlung gegen die Vorschriften über den deutsch-schweizerischen Reiseverkehr, die im Besitz der fehlbaren ausreisenden Personen befindlichen, aus Abhebungen in der Schweiz herrührenden Reisezahlungsmittel zur Sicherstellung einer eventuellen Busse und der Kosten des Strafverfahrens mit Beschlag zu belegen, unter Anzeige an die zur Verfolgung und Beurteilung der Widerhandlung zuständige Behörde. Die beschlagnahmten Summen werden zur Deckung der Bussen- und Kostenforderungen verwendet. Der Ueberschuss ist dem Berechtigten im internationalen Postanweisungsverkehr nach Deutschland zu überweisen.

Art. 14.

Hotelanweisungen, die schweizerische Zinsgläubiger durch Umtausch der ihnen anfallenden Schuldverschreibungen und Teilgutscheine der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden erhalten haben, können unter Ausschluss jeder andern Verwertung nur zur Bezahlung von Rechnungen schweizerischer Gäste für den Aufenthalt in Hotels, Pensionen, Kuranstalten, Kinderheimen und Pensionaten in der Schweiz verwendet werden.

Die Hotelanweisungen sind nicht übertragbar, und können von den Personen, auf welche sie lauten, nur für sich persönlich oder ihre Familienmitglieder oder für weitere Personen, die mit ihnen in Familiengemeinschaft leben, bestimmungsgemäss verwendet werden. Die Annahme von Hotelanweisungen, die bestimmungsgemäss zur Bezahlung von Rechnungen angeboten werden, darf nicht verweigert werden.

Art. 15.

Die Schweizerische Verrechnungsstelle in Zürich löst die ihr von den schweizerischen Hotels zugestellten, nachweislich von Schweizergästen für Hotelrechnungen (Art. 14, Abs. 2) in Zahlung gegebenen Hotelanweisungen zum Nennwert ein.

Art. 16.

Die Hotelanweisungen haben eine Gültigkeitsdauer von sechs Monaten vom Ausgabetag an; nach Ablauf dieser Frist dürfen sie von den Hotels, Pensionen, Kuranstalten, Kinderheimen und Pensionaten nicht mehr zur Zahlung entgegengenommen werden.

Art. 17.

Dieser Beschluss tritt am 22. Juli 1936 in Kraft.

169. 22. 7. 36.

France — Indication d'origine à apposer sur les treillages céramiques

Le Bulletin douanier nº 1335 des 14—17 juillet 1936 a publié le texte de la lettre ci-après de la Direction générale des Douanes françaises:

Vous avez bien voulu appeler l'attention sur les importations de treillages céramiques (ou tuiles-fils) d'origine allemande, hollandaise ou suisse, ne portant aucune indication d'origine.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que les objets de l'espèce, qui suivent, à l'entrée en France, le régime tarifaire du nº 181bis sont visés par le décret du 8 mars 1936 [1]), modifiant les règles d'apposition de l'indication d'origine de certains produits céramiques. Aux termes de ce nouveau règlement, ces objets sont dispensés de l'apposition sur eux-mêmes de la mention prévue au décret du 29 août 1934 [2]), c'est-à-dire en creux ou en relief avant cuisson, à la condition toutefois, que cette indication soit apposée à l'encre ou à la peinture indélébiles.

Des instructions en conséquence sont adressées au service.

Copie remise à MM. les Directeurs le 9 juillet 1936, nº 3301, 1/3.

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 66 du 19 mars 1936.
[2]) Voir Feuille officielle suisse du commerce nº 209 du 7 septembre 1934.

169. 22. 7. 36.

Oesterreich — Einfuhrverbote

Laut einer telegraphischen Mitteilung der Schweiz. Gesandtschaft in Wien stehen per 1. August a. c. Einfuhrverbote bevor auf nachfolgende Waren:

	Baumwollene Vigogne und Abfallgarne;
	wollene Streichgarne;
	elastische Gewebe aus Baumwolle von 16 bis 40 Centimeter;
verschiedene	Glaswaren.
Pos. 238 A	Strohpapier;
Pos. 241	Kunstdruck- und Chrompapier;
Pos. 242 C²	Buntpapier;
Pos. 242 D	Chagrinpapier;
Pos. 246 B²	Seidenpapier, anderes;
Pos. 246 C	Zellstoffwatte;
Pos. 247	Gewöhnliches Druckpapier;
Pos. 369	Bleche und Platten aus Eisen;
Pos. 510 A	Kasein.

169. 22. 7. 36.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 22. Juli an — Cours de réduction dès le 22 juillet

Belgien Fr. 51.80; Dänemark Fr. 68.85; Danzig Fr. 58.30; Deutschland Fr. 123.40; Frankreich Fr. 20.30; Italien Fr. 24.45; Japan Fr. 91.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 13.—; Marokko Fr. 20.30; Niederlande Fr. 208 45; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.30; Schweden Fr. 79.40; Tschechoslowakei Fr. 12.75; Tunesien Fr. 20.30; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien und Irland Fr. 15.40.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Bezug von Sonderheften zur „Volkswirtschaft"

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Bei Bezügen von 10 Heften an 20 % Ermässigung. Der Versand erfolgt durch Nachnahme oder Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III/5600.

Sonderhefte der eidg. Preisbildungskommission

Nr.		Preis Fr.
—	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz . . . . (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.)	vergriffen 1.—
1	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz: . . . . . (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.).	vergriffen 1.50
3	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz	1.50
4	Zementerzeugung und Zementhandel in der Schweiz . . .	3.—
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel .	3.—
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz	3.—
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz	3.—
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft	3.—
15	Der schweizerische Tapetenhandel . . . . . (1. Heft der Beiträge zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz.)	1.50
17	Zur Warenhausfrage	1.50
	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:	
20	**Erstes Heft:** Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A. G. 127 S.	3.—
21	**Zweites Heft:** Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S.	1.50
22	**Drittes Heft:** Konsumgenossenschaftl. Lebensmittelkleinhandel. 120 S. .	3.—

Sonderhefte des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidg. Arbeitsamtes	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929.	2.—
—	Handbuch der Sozialstatistik (215 S.)	3.—
18	Verzeichnis schweizerischer Berufsverbände.	1.50
2	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (188 S.)	3.—
6	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928	3.—
8	idem im Jahre 1929	2.—
12	idem im Jahre 1930	3.—
14	idem im Jahre 1931	3.—
16	idem im Jahre 1932	3.—
19	idem im Jahre 1933	3.—
23	idem im Jahre 1934	5.—

Danzas Chiasso – Danzas Chiasso – Danzas Chiasso – Danzas Chiasso

Schlagfertiger als die Konkurrenz

wird ein Unternehmen, das seine Kundenkontrolle in STANDARD-Sichtkartei führt, welche alles Anormale sofort anzeigt. Fragen Sie uns, und wir leisten Ihnen den Beweis. Prospekt No. 20 durch

bürofürer ZÜRICH MÜNSTERHOF

35-9

Lenk 1100 m ü. M. Berner Oberland

Luft- und Höhenkurort

Die wirkungsvollen Schwefelquellen in alpiner Lage.

Sporthotel Wildstrubel

Ruhe. Erholung. Ebene Spazierwege, interessante Bergausflüge. Restaurant-Tea Room. Eigenes Orchester. Garage. Pension von Fr. 9.— an. 1479 Für Ihr Wohl sorgt **Familie Burkhalter.**

KOHLEN-PAPIER

COLOMBA

Ist Schweizerfabrikat und verdient den Vorzug

Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten nur diese einheimische, jeder Konkurrenz ebenbürtige Marke

DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOFNÄHE

LUZERN SCHILLER HOTEL GARNI

Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Telephon. Privat-Bäder. Zimmer Fr. 4—5.-

OLTEN HOTEL AARHOF

Fliessendes kaltes und warmes Wasser in den Zimmern. Privatbäder. Grosse Restaurations- u. Gesellschaftssäle. Ausstellungszimmer. Garage. Zimmer von Fr. 3.50 an. Mittag- und Abendessen von Fr. 2.80 an. Telefon 38.71.
V. Huber, Propr.

Kapitalanlage

Solides, gutfundiertes Grosshandelshaus, seit 18 Jahren in der Branche bestens eingeführt, mit sicherer Schweizerkundschaft, sucht 2009

Fr. 30—50.000

zur Vergrösserung der vorhandenen Gebäulichkeiten. Vermittler verbeten. — Angebote unter Chiffre H 5282 Sn an Publicitas Solothurn.

Vermögens-Verwalter, nächstens abreisend nach

Südamerika

insbesondere Brasilien, Paraguay und Argentinien befasst sich eventuell für Personen und Gesellschaften um Angelegenheiten und Untersuchungen zum Schutze mobiliarer und immobiliarer Interessen in genannten Ländern. Sich wenden: Postfach 135, Freiburg. 2001

Ausgabe

von

4½ % Kassascheinen des Kantons Graubünden

von Fr. 8,000,000.- von 1936 mit 5jähriger Laufzeit

(Bestandteil des Dotationskapitals der Graubündner Kantonalbank)

die zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. August 1936 fällig werdenden

4% Kassascheinen des Kantons Graubünden von Fr. 8,000,000.—

verwendet werden.

Titel à Fr. 1000.— auf den Inhaber lautend.
Semestercoupons per 28. Februar und 31. August.
Rückzahlbar ohne vorherige Kündigung am 31. August 1941.

Konversion

Den Inhabern der am 31. August 1936 fällig werdenden 4% Kassascheinen des Kantons Graubünden wird die Konversion ihrer Titel in 4½ % Kassascheine angeboten. Konversionsanmeldungen werden bis zum **31. Juli 1936 voll** berücksichtigt.

Emissionskurs 99.70 % zuzüglich 0.30 % eidgen. Titelstempel **Wert 31. August 1936**

Die alten Titel sind **ohne** den Coupon per **31. August 1936** einzuliefern.

Barzeichnungen

werden **gleichzeitig** und zu den **gleichen** Bedingungen entgegengenommen. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Konversionsfrist. Später eingehende Zeichnungen werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens, solange Vorrat, berücksichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Titel kann **sofort** erfolgen, unter Verrechnung der Zinsen zu 4½ % per 31. August 1936.

Chur, den 20. Juli 1936. **Graubündner Kantonalbank.**

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen ebenfalls spesenfrei entgegen:

Schweizerische Nationalbank
Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Kantonalbank von Bern
Eidgenössische Bank A.-G.
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Schweizerische Kreditanstalt
Basler Handelsbank
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank

sowie sämtliche Sitze und Zweiganstalten der vorstehend erwähnten Banken.

Auch auf sämtlichen übrigen schweizerischen Bankplätzen werden Konversionen und Zeichnungen spesenfrei entgegengenommen, wo ausführliche Prospekte erhältlich sind. 2008

Fionnay Valais 1500 m.
Hôtel Grand Combin
100 lits. Tennis, Garage, Parc, Forêts, Lac, piscine. Pension Fr. 6—7. Arrangem. pr. familles. Fam. Franzen, Prop.

PATENTE
ER. WIRKT H. KIRCHHOFER
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridiq.

Aarau: *Sandmeier*, Adv. Ink.
Bellinzona: *R. Eusebio*, Adv. ink. Inf., Tel. 612.
Bern: *Gläubigerschutz-Verb.*, Bürgerhaus. Ink. u. Ausk.
Genève: Me *L. Willemin*, avocat, Ceard 13, Adv., Ink.
Locarno: *Janner & Nessi*, Treuhand. - Inkasso - Ausk.
Lugano: *Dr. Pozzi & Dr. Flütsch*, Adv. & Not., T. 23.252
Luzern: *Balmer-Ott*, Sachwalter.
— *Fr. Widmer*, Inf. Ink.
Wohlen (Aarg.): *Schmidli A. & M.*, Notariat, Inkassi.

Feuer- und diebessicherer

Kassenschrank

preiswert abzugeben. Offerten unter Chiffre E 8305 Z an Publicitas Bern. 1960

On cherche des représentants pour les cantons de

Bâle
Zurich
Berne
Genève
Tessin
Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne